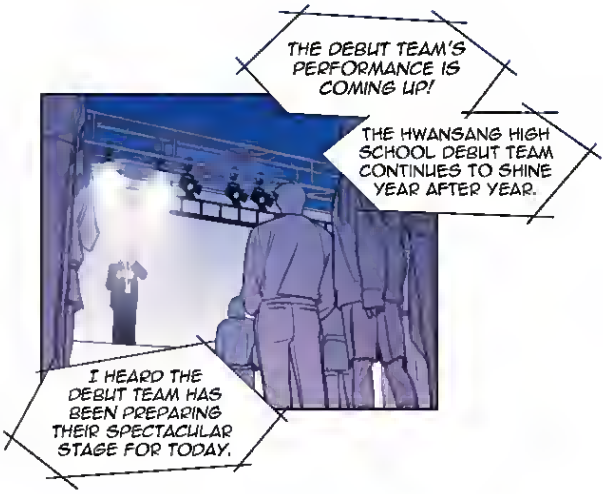
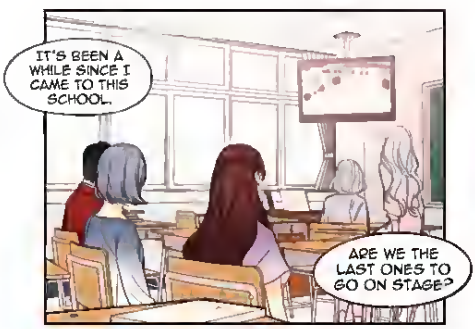
Please turn your audio on to listen to
Surprise U's OST - "Stay"

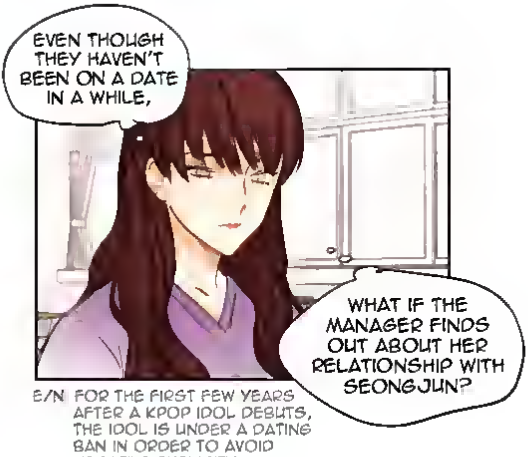

THE DEBUT TEAM'S PERFORMANCE IS COMING UP!
THE HWANSANG HIGH SCHOOL DEBUT TEAM CONTINUES TO SHINE YEAR AFTER YEAR.
I HEARD THE DEBUT TEAM HAS BEEN PREPARING THEIR SPECTACULAR STAGE FOR TODAY.

Waiting Room
1

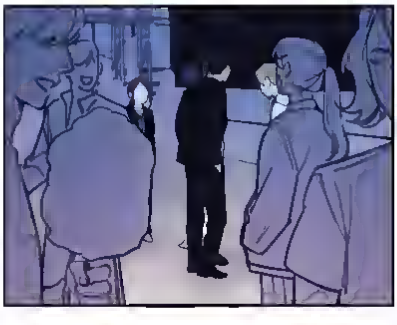

IT'S BEEN A WHILE SINCE I CAME TO THIS SCHOOL.
ARE WE THE LAST ONES TO GO ON STAGE?

DEBUT TEAM? AH, GOOD TIMES...
OH RIGHT, WE WERE LIKE THEM BEFORE..
ISN'T THAT TRUE, SAYEON?

HUH? WHERE'S SAYEON?
hwng
hwng
uh...
SEONGJUN ISN'T HERE EITHER.



E/N: FOR THE FIRST FEW YEARS AFTER A KPOP IDOL DEBUTS, THE IDOL IS UNDER A DATING BAN IN ORDER TO AVOID NEGATIVE PUBLICITY

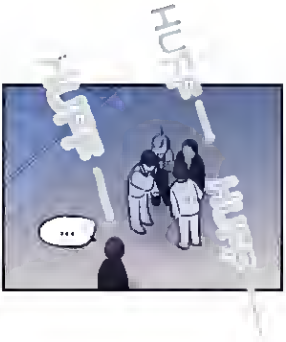


THUMP
huff
I'M SO NERVOUS...
THUMP
THUMP
huff
huff
THUMP
THUMP
THUMP

I'M NERVOUS BECAUSE TODAY'S PERFORMANCE IS GOING TO BE JUDGED, AND THIS IS MY FIRST TIME PERFORMING...
EVERYONE ELSE KNOWS WHAT IT'S LIKE TO PERFORM ON STAGE, SO THEY WON'T BE...

I'M SO NERVOUS! HELP ME!
CA-CAL'M DOWN
HOLD YOUR BREATH...
THUMP
THUMP
NERVOUS!
SHAKE
SHAKE

ARE YOU OKAY? COME HERE AND TAKE DEEP BREATHS.
nervous
EH? OKAY...


HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
...

YOU GUYS ARE NERVOUS TOO? ISN'T THIS NOT YOUR FIRST PERFORMANCE?
THIS IS THE EVALUATION STAGE, OF COURSE WE'RE ALL NERVOUS. IT'S OUR FIRST TIME PERFORMING ON SUCH A HUGE STAGE.

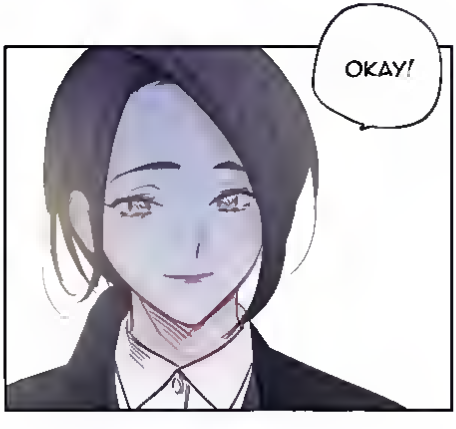
RELAX!
YOU'LL DO FINE. FIGHTING!

YEAH LET'S DO THIS! THIS IS OUR FIRST TIME TOGETHER ON STAGE!
SLIDE!

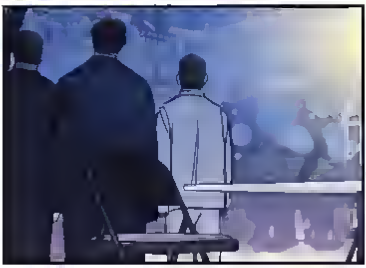
HEY, I DON'T KNOW WHO'S BEHIND THIS TRICKY PLAN, BUT...
LET'S GIVE IT OUR BEST!
fighting!!
YES! LET'S GO!

oh, wait!
JIYU! COME HERE!
ME?

OF COURSE, YOU'RE OUR MANAGER!

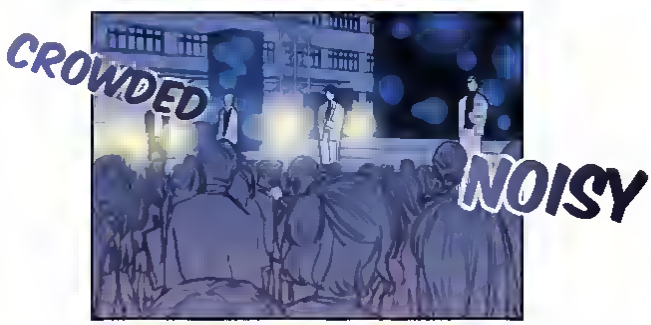

OKAY!

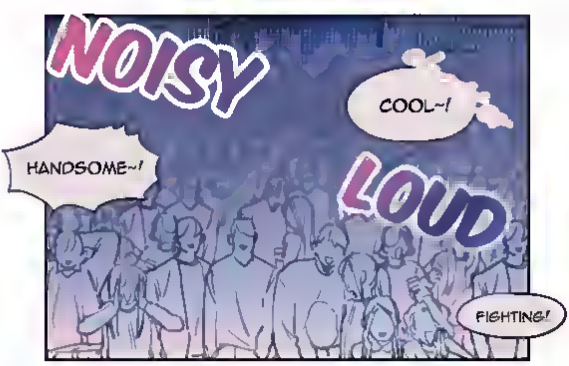
LET'S WATCH THE DEBUT TEAM'S STAGE NOW!
FIGHTING!
YE
AH
NOW THE DEBUT TEAM WILL SHINE ON THIS STAGE!
WE'LL GO NOW!
YEAH, GOODLUCK!



HOW GOOD THEY ARE ON STAGE!

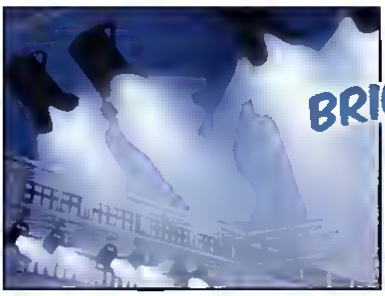
LET'S LISTEN TO THE DEBUT TEAM'S ORIGINAL SONG - "STAY"!





UM... ARE ALL THESE PEOPLE HERE JUST TO WATCH OUR PERFORMANCE?
tremble
gulp

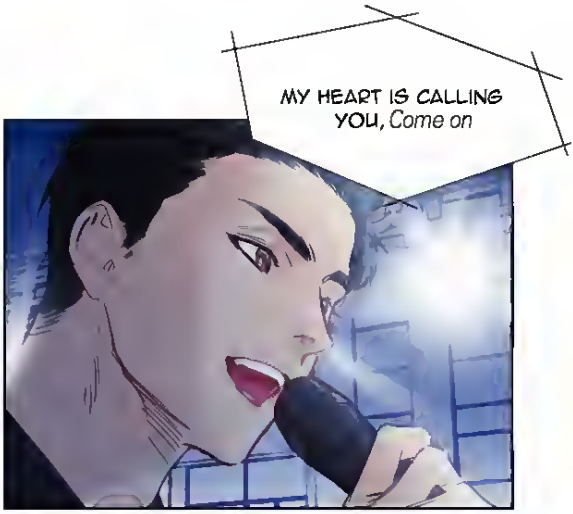
smirk
YES, I'M NOT ALONE.
IT'S SHOW TIME!


BRIGHT

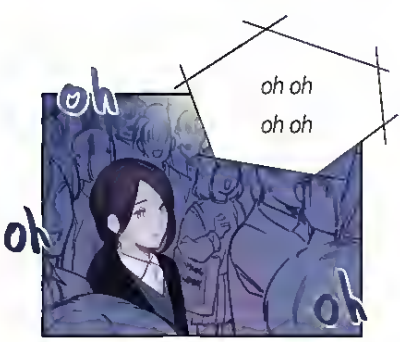
BRIGHT

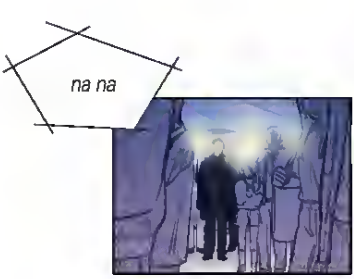
TODAY'S TIME HAS PASSED, THE LIGHTS ON THE STREET HAVE ALL TURNED OFF~
EVERYONE HAS GONE BACK HOME BUT IT'S A PITY I HAVE TO LET YOU GO~

I wanna party with you
PLEASE STAY HERE WITH ME, baby
I wanna party with you


MY HEART IS CALLING YOU, Come on

OH
oh oh
oh oh
oh
OH
oh


oh oh
oh oh
oh
oh
oh


na na

na na
...?
yeah

WHAT HAPPENED?

TRAINEE TRANSLATIONS

Posts/Author: Akkang/Narak
Company: Comica x Fantagio
Executive Producer: Lee Jongmok
Producer: Choi Hyomin
Co-Producer: Lee SeongJun, Min Sugyeong

Translator: Ongnielife
Proofreader: Emi
Redrawer: iovis, jerm
Typesetter: iovis, jerm
Quality Checker: Entei

IS THAT... HYESEONG?
HYESEONG?

THE ONE THAT WE MET BEFORE...
OH~ THAT ONE.
!

SEE CH 4

OH SO HYESEONG IS GOING TO DEBUT WITH THEM~

UNTIL OUR SHOE SOLES COME OFF, UNTIL THIS FLOOR CRACKS~
KYA!
SO THIS IS WHAT DEBUTING FEELS LIKE!
WOW!
IT'S TWICE AS MUCH FUN BECAUSE I'M SHARING THE STAGE WITH THEM
I WANT TO SHOW OFF AND DANCE, DON'T LEAVE ME NOW BABY~

KYAA!!!
KYAA

THE CHEERS AND...

SAYEON AND SEONG-JUN...!

!
I HATE THAT I HAVE TO LET YOU GO
WHAT HAPPENED? IT'S YOUR TURN NEXT.

THUMP

THUMP

THUMP
SAYEON'S WATCHING MY PERFORMANCE
THUMP
THUMP

THUMP
THUMP
I WANT TO BE BETTER THAN HER BOYFRIEND BUT...!
THUMP
THUMP
THUMP

I'M HERE...
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
I don't....

EH?
THUMP
THE LYRICS...

I DON'T REMEMBER THE LYRICS....!

—wanna let you go,

PLEASE DON'T GO! I'M NOT READY TO LET YOU GO

THANK YOU GUYS!

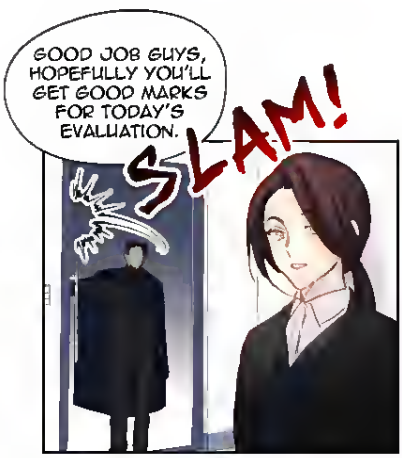
I wanna party with you
PLEASE STAY
LIKE THIS

HERE WITH ME, baby

BECAUSE OF YOU GUYS, THE PERFORMANCE WAS A SUCCESS.

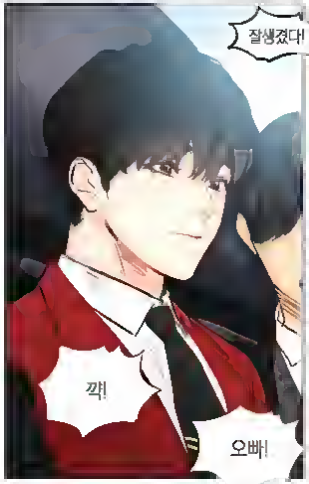
PERFECT!
I WANT TO GO BACK TO ON STAGE, IT'S ADDICTING.

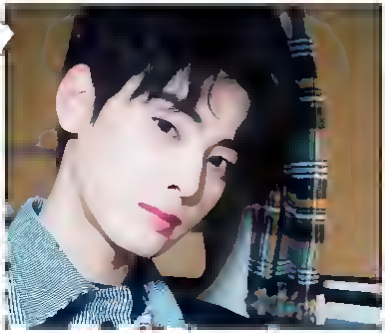
THANK YOU FOR HELPING ME OUT, I ALMOST MADE A BIG MISTAKE...
DON'T WORRY, WE'RE A TEAM AFTER ALL.


GOOD JOB GUYS, HOPEFULLY YOU'LL GET GOOD MARKS FOR TODAY'S EVALUATION.
SLAM!

LOOM...
HEY.

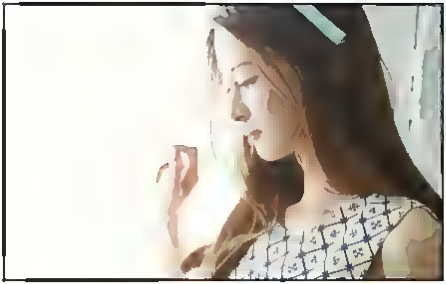
WHO TOLD YOU THAT YOU COULD CHANGE YOUR PARTS?





Cha Eunwoo is a real idol from the k-pop group ASTRO.
People tend to describe him as a "ManJjitNam" - someone who looks like they came out of a manga/comic/anime. The group debuted in 2016.

Nara from Hello Venus also makes a cameo in this chapter. The graup debuted in 2012, and like ASTRO, it consists of 6 members. Both groups are under Fantagio.



DISCORD

Trainee Translations has a discord!
You can join using this link

https://discord.gg/Fj9JJMt

Come chat about Trainees and
our future projects!

note: the link is case sensitive, so make sure to enter it correctly